



攝影 | 林育全

閱讀舞蹈的符號系統——拉邦舞譜

工作坊主持人 | 曾瑞媛

拉邦舞譜 (Labanotation) 是由魯道夫·拉邦 (Rudolf von Laban, 1879-1958) 所創制的動作記錄系統。他認為舞蹈沒有辦法與文學、詩詞與繪畫等藝術齊名的原因，在於舞蹈沒有任何記錄，所以他集結一些古代舞譜的問題，修正成為舞譜。雖然，拉邦於 1958 年與世長辭，他的理論並沒有因此就喪失殆盡。反而，透過許多的同事與學生發展，拉邦理論系統中的舞譜，更發展出許多新面向以面對舞蹈在不同時期的發展與變化。透過現代豐富的運用與操作，分析的方法以及一些特殊學校已使他慢慢的走向全世界。

Labanotation (拉邦舞譜) 此一名詞，則是蓋斯女士將拉邦 (Laban) 的名字，加上圖譜 (Notation) 兩個字所組合成的專有名詞，這樣的名詞與用法在英美等地區廣被運用。然而，這個符號系統最初發展之地是位於歐洲，此一系統在歐洲的名稱仍就以最早拉邦所命名的 Kinetography Laban 為主，但不管是在歐洲或是美洲，均以拉邦之名作為此系統命名，紀念這位舞蹈家的貢獻。不僅在名稱上，歐美有著不同稱呼，在記錄上也呈現些微之不同。

此次課程中所使用之主題撰寫 (Motif Writing) 係由拉邦舞譜衍生出來的一種符號系統，主題符號之重點在於提供動作探索的基礎，這與一般的動作學習有著共通性。不同於拉邦舞譜的作用，此一系統勾勒出動作的大綱以及動機，不需要仔細的描述動作細節，符號的本身已標示出動作基本模式，亦不需要特別強調身體某一部位的動作，讀者在看到符號之時，可以自由的選擇肢體動作詮釋該符號，長久發展下來，此一符號系統便成為描述動作與創意發想的絕佳工具。

為了將動作意念中的特質凸顯出來，重要的舞譜理論發展人蓋斯 (Ann Hutchinson Guest) 女士將拉邦舞譜的符號分類，有動詞、名詞、副詞、形容詞再加上動力與時間值等符號，初使用這些符號時，她將符號放在拉邦舞譜的譜架中，但是她意識到拉邦舞譜的記錄方式著重於精準化，會限制孩童在動作探索上的發展，在 1961 年時便在國際拉邦圖譜會議 (International Council of Kinetography Laban) 中提出新的學習方式與概念。為了區別原創名詞主題撰寫，蓋斯將這個系統稱為主題敘述 (Motif Description)，因為這個符號系統表現出動作的意念並引發出新的動作語彙，除了繼續教授此一系統的概念，她終於在六〇年代時，以「舞蹈語言」 (Language of Dance) 的新名詞重新界定主題撰寫在動作創意上的發展，並認可此一系統作為舞蹈語言的意義。

此次工作坊中，由於時間的緣故，無法介紹所有的符號，僅挑選一部分的符號作為本次分享的重點，符號計有方向、路徑、彎曲與延伸、重音以及關係指針等符號，希望在觀賞這些學員的演出後，對於拉邦舞譜這個符號系統有更深一層的認識。

參考資料 |

1. Guest, A. H. (1999). *The Development of Motif Writing*. Retrieved August, 2, 2012, from http://html.ickl.org/conf99_proceedings/motif.pdf
2. Guest, A. H. (2005). *Labanotation: The system of analyzing and recording movement*. (4th ed.). New York: Routledge.
3. Guest, A. H., & Curran, T. (2007). *Your move: A new approach to the study of movement and dance*. (2nd ed.). New York: Routledge.
4. Venable, L. (1998). Demystifying Motif Writing. *Journal of Physical Education, Recreation & Dance*, 69(6), 32-35.

曾瑞媛

國立台北藝術大學舞蹈系教授、美國舞譜局認證之初、中級教師。美國俄亥俄大學藝術碩士。自 1995 年起即投身於結合舞蹈與科技之研究，其專業領域為拉邦舞譜、主題撰寫、動作分析、及電腦多媒體於舞創中之運用等。

舞序 |

玩耍 (王姿雯 / 王熙淳)
影子 (邱娉勻 / 陳相銘)
Pigmalione e Galatea (林記彥 / 徐彥婷)
江湖 (侯欣佑 / 陳相銘 / 郭學勻)
擁抱時間 (林書竹 / 張依琳)
花水木 (王姿雯 / 徐彥婷 / 黃綺靖)
探險活寶 (王熙淳 / 林記彥 / 彭珮瑄)
3 (林書竹 / 邱娉勻 / 黃純真)
之豕(逐) (李欣容 / 張千昱)
愛的難撕 (郭學勻 / 彭珮瑄)
相遇 (侯欣佑 / 黃純真)
到底誰是第三者 (李欣容 / 張千昱 / 張依琳)

講評人

平珩

演職人員

工作坊主持人：曾瑞媛

助教：彭珮瑄

創作／演出：王姿雯、王熙淳、李欣容、邱娉勻、林書竹、林記彥、侯欣佑、徐彥婷、陳相銘、
郭學勻、張千昱、張依琳、彭珮瑄、黃純真、黃綺靖

燈光設計：林育全



【為你朗讀VI】製作團隊

主辦單位：身體氣象館

協辦單位：牯嶺街小劇場、蓬蒿劇場（北京）、小路上咖啡廳、光點台北—台北之家、永安藝文館表演 36 房
酸屋 Acid House、台北國際藝術村—寶藏巖、自然而然劇團、阮劇團「劇本農場」計劃
曉角話劇研進社（澳門）、戲劇盒（新加坡）、台北藝術基地協作平台計畫

贊助單位：國家文化藝術基金會、臺北市政府文化局、行政院大陸委員會

指導顧問：王墨林、沈敏惠、杜思慧、姚立群、容淑華、耿一偉、莊乾城、孫平、吳俊輝、郭慶亮（新加坡）
李銳俊（澳門）、曹愷（南京）（依姓氏筆畫）

計畫主持人：姚立群 | 製作人：王永宏 | 執行製作：韓謹竹 | 協同策劃人：王詩琪、陳昱君
新銳劇作評選：王靖婷、周曼農 | 觀察員：樊香君 | 行政統籌：廖子萱 | 技術統籌：林育全
平面設計：劉孟宗 | 展覽文字編輯：楊凱婷

行政協力：楊凱婷、彭珮瑄、劉宇真、高德樺

特別感謝：王詩雯、高德宇、陳汗青、陳俞臻、羅婉瑜、虞淮、陳佑汝